

# 32. Skažu mi, Hospodi, končinu moju

Скажи ми, Господи, кончину мою / Herr, lass mich mein Ziel erkennen /  
O Lord, make me to know mine end

Dmitry Bortniansky  
1751-1825

**Andante moderato**

Soprano *Solo mf*

Ska - žu mi, Ho - spo - di, kon - či - nu mo - ju, i či - slo  
Ска - жи ми, Гос - по - ди, кон - чи - ну мо - ю, и чи - сло

Alto *Solo mf*

Ska - žu mi, Ho - spo - di, kon - či - nu mo - ju, i či - slo  
Ска - жи ми, Гос - по - ди, кон - чи - ну мо - ю, и чи - сло

Tenore *Solo mf*

Ska - žu mi, Ho - spo - di, kon - či - nu mo - ju, i či - slo  
Ска - жи ми, Гос - по - ди, кон - чи - ну мо - ю, и чи - сло

Basso

6

*p*

dnej mo - jikh, ko - je jest', da ra - zu - mě - ju, čto li - ša - - ju - sja  
дней мо - ихъ, ко - е есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся

*p*

dnej mo - jikh, ko - je jest', da ra - zu - mě - ju, čto li - ša - - ju - sja  
дней мо - ихъ, ко - е есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся

*p*

dnej mo - jikh, ko - je jest', da ra - zu - mě - ju, čto li - ša - - ju - sja  
дней мо - ихъ, ко - е есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся

Basso

13

**Tutti f** *p*

az. Ska - žu kon - či - nu mo - ju, i čis - lo dnej mo - jikh, ko - je  
азъ. Ска - жи кон - чи - ну мо - ю, и чис - ло дней мо - ихъ, ко - е

**Tutti f** *p*

az. Ska - žu kon - či - nu mo - ju, i čis - lo dnej mo - jikh, ko - je  
азъ. Ска - жи кон - чи - ну мо - ю, и чис - ло дней мо - ихъ, ко - е

**Tutti f** *p*

az. Ska - žu mi, Ho - spo - di, kon - či - nu mo - ju, i čis - lo dnej mo - jikh, ko - je  
азъ. Ска - жи ми, Гос - по - ди, кон - чи - ну мо - ю, и чис - ло дней мо - ихъ, ко - е

**Tutti f** *p*

Ska - žu mi, Ho - spo - di, kon - či - nu mo - ju, i čis - lo dnej mo - jikh, ko - je  
Ска - жи ми, Гос - по - ди, кон - чи - ну мо - ю, и чис - ло дней мо - ихъ, ко - е

jest', da ra - zu - mē - ju, što li - ša - - ju - sja az.  
 есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся азъ.

jest', da ra - zu - mē - ju, što li - ša - - ju - sja az. Se rja - di po - lo -  
 есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся азъ. Се ря - ди по - ло -

jest', da ra - zu - mē - ju, što li - ša - - ju - sja az. Se rja - di po - lo -  
 есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся азъ. Се ря - ди по - ло -

jest', da ra - zu - mē - ju, što li - ša - - ju - sja az. Se rja - di po - lo -  
 есть, да ра - зу - мѣ - ю, что ли - ша - - ю - ся азъ. Се ря - ди по - ло -

Solo *mf*

i so - stav moj ja - ko ni - što že pred To -  
 и со - ставъ мой я - ко ни - что же предъ То -

žyl je - si dni mo - ja, i so - stav moj ja - ko ni - što že pred To -  
 жилъ е - си дни мо - я, и со - ставъ мой я - ко ни - что же предъ То -

žyl je - si dni mo - ja, i so - stav moj ja - ko ni - što že pred To -  
 жилъ е - си дни мо - я, и со - ставъ мой я - ко ни - что же предъ То -

žyl je - si dni mo - ja.  
 жилъ е - си дни мо - я.

Solo *mf*

bo - ju, o - ba - če vsja - čes - ka - ja su - jet - a. U - bo ob - ra - zom  
 бо - ю, о - ба - че вся - чес - ка - я су - е - та. У - бо об - ра - зомъ

bo - ju, o - ba - če vsja - čes - ka - ja su - jet - a. U - bo ob - - ra - zom  
 бо - ю, о - ба - че вся - чес - ка - я су - е - та. У - бо об - - ра - зомъ

bo - ju, o - ba - če vsja - čes - ka - ja su - jet - a. U - bo ob - - ra - zom  
 бо - ю, о - ба - че вся - чес - ка - я су - е - та. У - бо об - - ра - зомъ

U - bo ob - ra - zom  
 У - бо об - ра - зомъ

Tutti *f*

kхо - dit че - lo - vѣк, o - ба - че vsu - je - mja -  
 хо - дить че - ло - вѣкъ, о - ба - че vsу - е - мя -

kхо - dit че - lo - vѣк, o - ба - че vsu - je - mja - tet - sja, mja -  
 хо - дить че - ло - вѣкъ, о - ба - че vsу - е - мя - тет - ся, мя -

kхо - dit че - lo - vѣк, o - ба - че vsu - je - mja - tet - - - sja, mja -  
 хо - дить че - ло - вѣкъ, о - ба - че vsу - е - мя - тет - - - ся, мя -

kхо - dit че - lo - vѣк, o - ба - че vsu - je - mja - tet - - - sja, mja -  
 хо - дить че - ло - вѣкъ, о - ба - че vsу - е - мя - тет - - - ся, мя -

tet - sja: so - kro - - - vi - šče - stvu - jet, i ne vѣst' ko -  
 тет - ся: со - кро - - - ви - ще - ству - етъ, и не вѣсть ко -

tet - sja: so - kro - - - vi - šče - stvu - jet, i ne vѣst' ko -  
 тет - ся: со - кро - - - ви - ще - ству - етъ, и не вѣсть ко -

tet - sja: so - kro - - - vi - šče - stvu - jet, i ne vѣst' ko -  
 тет - ся: со - кро - - - ви - ще - ству - етъ, и не вѣсть ко -

tet - sja: so - kro - vi - šče - stvu - jet, i ne vѣst' ko -  
 тет - ся: со - кро - ви - ще - ству - етъ, и не вѣсть ко -

tu so - be - ret - - ja, i ne vѣst', ne vѣst' ko - tu so - be - ret - - ja.  
 му со - бе - реть - - я, и не вѣсть, не вѣсть ко - му со - бе - реть - - я.

tu so - be - ret - - ja, i ne vѣst', ne vѣst' ko - tu so - be - ret - - ja.  
 му со - бе - реть - - я, и не вѣсть, не вѣсть ко - му со - бе - реть - - я.

tu so - be - ret - - ja, i ne vѣst', ne vѣst' ko - tu so - be - ret - - ja.  
 му со - бе - реть - - я, и не вѣсть, не вѣсть ко - му со - бе - реть - - я.

tu so - be - ret - - ja, i ne vѣst', ne vѣst' ko - tu so - be - ret - - ja.  
 му со - бе - реть - - я, и не вѣсть, не вѣсть ко - му со - бе - реть - - я.

Largo

*Tutti p* 59

Ot - sta - vi ot me - ne ra - nu Tvo - ja: — ot krě - po - sti bo ru - ki Tvo - je - ja  
 От - ста - ви отъ ме - не ра - ны Тво - я: — отъ кръ - по - сти бо ру - ки Тво - е - я

Ot - sta - vi ot me - ne ra - nu Tvo - ja: ot krě - po - sti bo ru - ki Tvo - je - ja  
 От - ста - ви отъ ме - не ра - ны Тво - я: отъ кръ - по - сти бо ру - ки Тво - е - я

Ot - sta - vi ot me - ne ra - nu Tvo - ja: — ot krě - po - sti bo ru - ki Tvo - je - ja  
 От - ста - ви отъ ме - не ра - ны Тво - я: — отъ кръ - по - сти бо ру - ки Тво - е - я

Ot - sta - vi ot me - ne ra - nu Tvo - ja: ot krě - po - sti bo ru - ki Tvo - je - ja  
 От - ста - ви отъ ме - не ра - ны Тво - я: отъ кръ - по - сти бо ру - ки Тво - е - я

65

*p* az is - če - zokh, — az — is - če - zokh. U - sly - šy, u - sly - šy mo -  
 азъ ис - че - зохъ, — зохъ — ис - че - зохъ. У - слы - ши, у - слы - ши мо -

*p* az is - če - zokh, — az — is - če - zokh. U - sly - šy, u - sly - šy mo -  
 азъ ис - че - зохъ, — зохъ — ис - че - зохъ. У - слы - ши, у - слы - ши мо -

*p* az is - če - zokh, — az — is - če - zokh. U - sly - šy, u - sly - šy mo -  
 азъ ис - че - зохъ, — зохъ — ис - че - зохъ. У - слы - ши, у - слы - ши мо -

*p* az is - če - zokh, — az — is - चे - zokh. U - sly - šy, u - sly - šy mo -  
 азъ ис - че - зохъ, — зохъ — ис - че - зохъ. У - слы - ши, у - слы - ши мо -

71

*mf* lit - vu mo - ju, Ho - spo - di, i mo - le - ni - je mo - je — vnu - šy,  
 ли - тву мо - ю, Го - спо - ди, и мо - ле - ни - е мо - е — вну - ши,

*p* lit - vu mo - ju, Ho - spo - di, i mo - le - ni - je mo - je — vnu - šy,  
 ли - тву мо - ю, Го - спо - ди, и мо - ле - ни - е мо - е — вну - ши,

*p* lit - vu mo - ju, Ho - spo - di, i mo - le - ni - je mo - je — vnu - šy,  
 ли - тву мо - ю, Го - спо - ди, и мо - ле - ни - е мо - е — вну - ши,

*p* lit - vu mo - ju, Ho - spo - di, i mo - le - ni - je mo - je — vnu - šy,  
 ли - тву мо - ю, Го - спо - ди, и мо - ле - ни - е мо - е — вну - ши,

*pp* *P* *Tutti pp*

slez — mo - jikh ne pre - mol - či, slez mo - jikh ne pre - mol - či.  
 слезь — мо - ихъ не пре - мол - чи, слезь мо - ихъ не пре - мол - чи.

*pp* *P* *Tutti pp*

slez — mo - jikh ne pre - mol - či, slez mo - jikh ne pre - mol - či.  
 слезь — мо - ихъ не пре - мол - чи, слезь мо - ихъ не пре - мол - чи.

*pp* *P* *Tutti pp*

slez — mo - jikh ne pre - mol - či, slez mo - jikh ne pre - mol - či.  
 слезь — мо - ихъ не пре - мол - чи, слезь мо - ихъ не пре - мол - чи.

*pp* *P* *Tutti pp*

slez — mo - jikh ne pre - mol - či, slez mo - jikh ne pre - mol - či.  
 слезь — мо - ихъ не пре - мол - чи, слезь мо - ихъ не пре - мол - чи.

## Adagio

Tutti *p* 83

*mf* *P*

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da že ne ot' - i - du, i kto - mu ne bu - du.  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.

*mf* *P*

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da že ne ot' - i - du, i kto - mu ne bu - du.  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.

*mf* *P*

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da že ne ot' - i - du, i kto - mu ne bu - du.  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.

*mf* *P*

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da že ne ot' - i - du, i kto - mu ne bu - du.  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.

## Moderato

90

[mezza voce] въ полъ голоса

Tutti

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да

[mezza voce] въ полъ голоса

*Tutti*

O - sla - bi mi, da po - či - ju, prež - de da  
 О - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да





du, o - sla - bi mi, da ro - či - - - -  
ду, о - сла - би ми, да по - чи - - - -

du, o - sla - bi mi, da ro - či - ju, da ro - či - -  
ду, о - сла - би ми, да по - чи - ю, да по - чи - -

sla - bi mi, da ro - či - - - - ju, prež - de da  
сла - би ми, да по - чи - - - - ю, преж - де да

da ro - či - - - - ju, prež - de da  
да по - чи - - - - ю, преж - де да

- - - - ju, prež - de da  
- - - - ю, преж - де да

- - - - ju, prež - de da  
- - - - ю, преж - де да

- - - - že ne ot' - i - du, prež - de  
- - - - же не отъ - и - ду, преж - де

- - - - že ne ot' - i - du, prež - de da  
- - - - же не отъ - и - ду, преж - де да

že, prež - de da  
же, преж - де да

da že ne ot' - i - du, prež - de da  
да же не отъ - и - ду, преж - де да

že ne ot" - i -  
же не отъ - и -

*p*  
du, da ro - či - ju, da  
ду, да ро - чи - ю, да

že ne ot" - i - du, da ro - či - ju, da ro - či -  
же не отъ - и - ду, да ро - чи - ю, да ро - чи -

*p*  
že ne ot" - i - du, da  
же не отъ - и - ду, да

*p*  
že ne ot" - i - du, da o - sla - bi mi,  
же не отъ - и - ду, да о - сла - би ми,

ro - či - ju, prež - de da  
ро - чи - ю, преж - де да

ju, prež - de da že ne ot" - i - du, prež - de  
ю, преж - де да же не отъ - и - ду, преж - де

ro - či - ju, prež - de da že ne ot" - i - du,  
ро - чи - ю, преж - де да же не отъ - и - ду,

da ro - či - ju,  
да ро - чи - ю,

da  
да

o - sla - bi mi, da ro - či - ju, prež - de da že ne ot" - i -  
o - сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да же не отъ - и -

prež - de da že ne ot" - i - du,  
преж - де да же не отъ - и - ду,

že ne ot" - i - du, o -  
же не отъ - и - ду, о -

že ne ot" - i - du, o - sla - bi mi,  
же не отъ - и - ду, о - сла - би ми,

du, prež - de da že ne ot" - i - du, o - sla - bi mi, da ro - či -  
ду, преж - де да же не отъ - и - ду, о - сла - би ми, да по - чи -

prež - de da že ne ot" - i - du, o - sla - bi mi, da ro - či -  
преж - де да же не отъ - и - ду, о - сла - би ми, да по - чи -

sla - bi mi, da ro - či - ju, prež - de da  
сла - би ми, да по - чи - ю, преж - де да

da ro - či - ju, prež - de da  
да по - чи - ю, преж - де да

- - ju, prež - de da že, prež - de da  
- - ю, преж - де да же, преж - де да

- - ju, prež - de da  
- - ю, преж - де да

> *p* *f* > *p* *f*  
 же не от" - и - ду, не от" - и - ду, да  
 же не отъ - и - ду, не отъ - и - ду, да  
 же не от" - и - ду, да  
 же не отъ - и - ду, да  
 же не от" - и - ду, не от" - и - ду, да  
 же не отъ - и - ду, не отъ - и - ду, да  
 же не от" - и - ду, да  
 же не отъ - и - ду, да

*p* > *pp*  
 же не от" - и - ду, и кто - ми не бу - ду.  
 же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.  
 же не от" - и - ду, и кто - ми не бу - ду.  
 же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.  
 же не от" - и - ду, и кто - ми не бу - ду.  
 же не отъ - и - ду, и кто - му не бу - ду.